

简体中文

自愿辅助死亡





如果您需要口译员，请向您的医生提出要求。此服务免费。

如需帮助阅读此信息，请致电：

- 多元文化连结专线（Multicultural Connect Line）免费热线号码：1300 079 020
- 口译员服务（英语方面的帮助）：13 QGOV（13 74 68）并要求提供口译员服务
- 笔译和口译服务：13 14 50

难词

这本手册有一些难词。

难词第一次出现时：

- 这个词会是蓝色的
- 我们会写出这个难词的意思。

关于本手册

本手册由昆士兰卫生部（Queensland Health）编写。

本手册是关于**自愿辅助死亡**的。

自愿辅助死亡指有些人可以要求帮助结束他们的生命。只有身患重病且会在12个月内死亡的人，才可以要求帮助结束他们的生命。

本手册可以帮助您了解什么是自愿辅助死亡。

本手册针对想对自愿辅助死亡增强了解的人。

您可以找人在以下方面为您提供帮助：

- 阅读本手册
- 了解本手册的内容
- 找到更多信息

部分对死亡和临终怀有不同信仰的人可能会觉得本手册读起来让人难受。

如何获取自愿辅助死亡资源

获取资源是指您可以了解如何利用自愿辅助死亡的方式结束生命

您可以选择进行自愿辅助死亡

您自己要求进行自愿辅助死亡。

没有其他任何人可以要求为您进行自愿辅助死亡。

没有人可以让您要求进行自愿辅助死亡。

您可以随时终止自愿辅助死亡。



您的医生与自愿辅助死亡

您的医生并不是必须从事自愿辅助死亡



如果您的医生不从事自愿辅助死亡，您可以致电**昆士兰自愿辅助死亡支持服务 (Queensland Voluntary Assisted Dying Support Service [QVAD-Support])**。

昆士兰自愿辅助死亡支持服务 (QVAD-Support) 可以帮您找一名从事自愿辅助死亡的医生

您可以在周一至周五上午8:30 — 下午4:00联系QVAD-Support

电子邮箱: QVADSupport@health.qld.gov.au

电话: 1800 431 371



谁可以获取自愿 辅助死亡资源

只有在以下情况下，您才能获取自愿辅助死亡资源：

- ✓ 患有将导致您在12个月内死亡的疾病
- ✓ 患有对您造成难以忍受的身体或精神痛苦的疾病
- ✓ 患有无法治愈、且永远不会停止给您带来痛苦的疾病
- ✓ 有能力自己做决定
- ✓ 想要获取自愿辅助死亡资源。
- ✓ 年满18岁
- ✓ 居住在昆士兰州并且是居民

如果您有以下情况，则不能获取自愿辅助死亡资源：

- ✗ 患有精神疾病，但没有会导致您在未来12个月内死亡的疾病
- ✗ 患有残疾，但没有会导致您在未来12个月内死亡的疾病
- ✗ 无法自己做决定
- ✗ 没有生病。

获取自愿 辅助死亡资源需要做的事

要获取自愿辅助死亡资源，您需要进行三次要求，并看两名医生。



首次要求

首次要求是指您向您的医生要求进行自愿辅助死亡。

首次评估

首次评估是指：

- 您的医生告诉您，您是否可以进行自愿辅助死亡。
- 您的医生为您提供信息，帮助您决定是否想要获取自愿辅助死亡资源。



咨询评估

咨询评估是指：

- 您的医生要求您去见另一位医生。
- 第二位医生告诉您其是否同意您进行自愿辅助死亡。



第二次要求

第二次要求是指：

- 您以书面形式要求进行自愿辅助死亡。
- 您的医生会给您一张表来完成这一步骤。
- 两个人看着您在表上签名。
- 如果您无法在表上签名，在您的要求之下，其他人可以为您签名。



最终要求

最终要求是指：

- 您第三次向您的医生要求进行自愿辅助死亡。
- 您的首次要求和最终要求之间必须隔至少九天。这是为了给您时间来确定您想要进行自愿辅助死亡。
- 您可以通过语言、写下文字、用您的手示意或其他方式向您的医生提出。



最终评估

最终评估是指：

- 您的医生告诉您，您是否仍然可以进行自愿辅助死亡。您的医生会检查流程是否正确。



用药决定

用药决定是指：

- 您选择想要如何**施用自愿辅助死亡物质**。
自愿辅助死亡物质是导致死亡的药物。
- 有两种选择：
 - 您可以选择自己服用自愿辅助死亡物质
 - 您可以选择让您的医生为您施用自愿辅助死亡物质。
- 您的医生会和您讨论什么是对您最好的选择。

任命联系人



如果您已经做出用药决定，您必须选择一位**联系人**。

联系人是帮助您完成自愿辅助死亡最后部分的人。其必须年满18岁。

任命联系人是指：

- 您选择某人作为您的联系人。其可以是您的伴侣、家人、朋友、照顾者、医护人员或您信任的人。
- 您死后您的联系人会告知您的医生。
- 如果在您死后还剩有自愿辅助死亡物质，您的联系人会把它送回药房。

结束您的生命



如果您选择自己使用自愿辅助死亡物质。昆士兰自愿辅助死亡药房服务（Queensland Voluntary Assisted Dying Pharmacy Service [QVAD-Pharmacy]）的药剂师会为您提供要服用的自愿辅助死亡物质，来结束您的生命。

如果您选择让医生或护士来施用自愿辅助死亡物质，您的医生或护士会给您使用该物质来结束您的生命，且有另外一人在场旁观。

您死后

处置自愿辅助死亡物质

处置自愿辅助死亡物质是指：

- 如果您选择自己施用自愿辅助死亡物质，您的联系人将必须把任何剩余的物质送回药房。他们会获知如何这样做。
- 如果您选择让您的医生或护士施用自愿辅助死亡物质。您的医生或护士会处理任何剩余的物质。

死亡通知

您的医生将告知自愿辅助死亡审查委员会 (Voluntary Assisted Dying Review Board) 您已死亡。



死亡证明

死亡证明是一张文件，说明您如何死亡的。

死亡证明会说您死于您原有的疾病（例如，癌症）。

讨论自愿辅助死亡



讨论死亡和自愿辅助死亡可能很困难和悲伤。

人们希望充分利用他们所剩的时间。

人们所做的选择是非常私人的，并且对他们来说非常重要。

讨论您的愿望有助于您的家人和照顾者理解它。

讨论自愿辅助死亡时，最困难的部分是要知道从哪里开始。

这里有一些参考：

- “讨论这个很艰难，但这对我来说意义重大。”
- “我们已经讨论过我死后会发生什么。我们能不能讨论更多关于自愿辅助死亡的问题？”
- “我和我的医生讨论过了。医生要我想一想我想怎么做。”

对家人和照顾者的支持



在您死后，您的家人和照顾者可能会感到悲伤或难过。

他们有很多获得支持的途径。

您的医生可以帮助您的家人和照顾者找到合适的支持。

如需更多帮助，他们可以致电QVAD-Support：

电子邮箱：QVADSupport@health.qld.gov.au

电话：1800 431 371

自愿辅助死亡审查委员会是什么？

他们的职责是确保每个人都遵守自愿辅助死亡的相关法律。

QVAD-Support是什么？

他们的职责是：

- 为想要进行自愿辅助死亡的人提供信息和支持
- 帮助想要进行自愿辅助死亡的人
- 为人们与从事自愿辅助死亡的医护人员和服务机构提供联系
- 帮助从事自愿辅助死亡的医护人员。

QVAD-Pharmacy是什么？

他们的职责是确保自愿辅助死亡物质得到安全使用，并受到安全处置。

他们确保您、您的医生或护士知道如何使用自愿辅助死亡物质。

获取帮助



部分人在阅读本文时可能感到悲伤。如果阅读本文使您或某人感到难过，且您希望获得帮助，请拨打以下电话之一。

- [昆士兰跨文化精神健康中心 \(Queensland Transcultural Mental Health Centre\)](#) 请拨打3317 1234 或 1800 188 189 (布里斯班以外) 或1300 64 22 55 (24/7)
- [世界健康集团 \(World Wellness Group\)](#) (多元文化支持) 请拨打1300 079 020

如需更多信息和支持，请访问<https://www.qld.gov.au/health/mental-health/help-lines>。